Materialpumpe
Material Pump
Section fluide
27/75RS

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: **0647973**
Serie • Serie • Série: **002**
Datum • Date • Date: **13.04.23**

Your project deserves it.

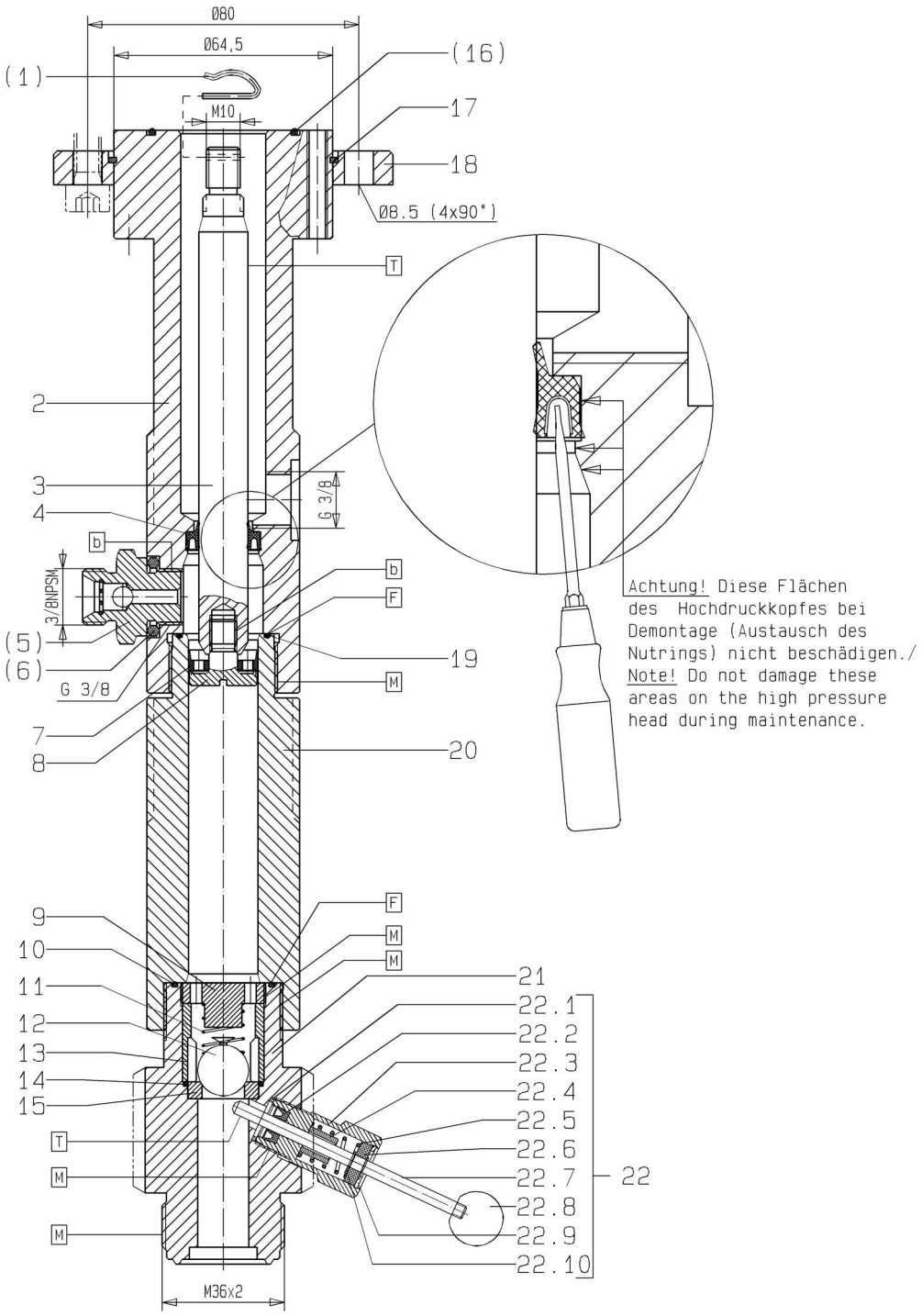

Bild:0647973E_3.tif *PL:M*

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items markedthus () are not part of assembly shown / Les pièces entre paranthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

Materialpumpe
Material Pump
Section fluide
27/75RS

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: **0647973**
Serie • Serie • Série: **002**
Datum • Date • Date: **13.04.23**

WIWA®
Your project deserves it.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V^1 / D^2 / R^3	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
(1.)	0644233	1	R	Federstecker	retainer	goupille de sécurité
2.	0647981	1		Hochdruckkopf	high pressure head	tête à haute pression
3.	0647982	1	V	Kolben	piston	piston
4.	0650108	1	V, R	Nutring	lip seal	joint
(5.)	0060585	1		Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour
(6.)	0647985	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
7.	0647979	1	V, R	Topfmanschette	cup ring	manchette coupelle
8.	0647977	1		Ventilschraube	valve screw	vis à soupape
9.	0647975	1		Kugelanschlag	ball stop	arrêt de bille
10.	0641336	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
11.	0647721	1	R	Druckfeder	spring	ressort
12.	0410217	1	R	Kugel	ball	bille
13.	0647976	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
14.	0631634	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
15.	0411361	1	V	Ventilplatte	valve plate	plateau de soupape
(16.)	0626734	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
17.	0473537	1		Sprengring	spring ring	anneau à détacher
18.	0471658	1		Anzugring	connecting ring	bague de montage
19.	0631442	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
20.	0647980	1	V	Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
	0651930	1	V	Bodenventil kpl., bestehend aus Pos.9-15,21,22	bottom valve cpl., consisting of pos.9-15,21,22	soupape de fond cpl., consistant en pos.9-15,21,22
21.	0647978	1		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne
22.	0648175	1		Entlüftungsventil bestehend aus Pos. 22.1-22.10	drain valve consisting of pos. 22.1-22.10	soupape de récharge consistant en pos. 22.1-22.10
22.1	0629840	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
22.2	0648177	1	V, R	Nutring	lip seal	joint
22.3	0648176	1		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne
22.4	0654701	1		Hülse	sleeve	douille
22.5	0630927	1		Druckfeder	spring	ressort
22.6	0648174	1	R	Scheibe	disc	disque
22.7	0648172	1		Ventilnadel	valve needle	pointeau
22.8	0648178	1		Kugelknopf	ball knob	bouton sphérique
22.9	0630740	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
22.10	0648173	2	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
	0648184		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0650109			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

Materialpumpe
Material Pump
Section fluide
27/75RS

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: **0647973**
Serie • Serie • Série: **002**
Datum • Date • Date: **13.04.23**

WIWA®
Your project deserves it.

[1]V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
[2]D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation
[3]R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand
[3]R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'etanchéite

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référenz
r	schwach / light / leger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Réferenz
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000045

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG